

王定保借當(呂 戲)

雙生趕船(呂 戲)

兩狼山(山東梆子)

華東戲曲研究院編輯

華東地方戲曲叢刊

第十五集

編輯凡例

一、編輯「華東地方戲曲叢刊」，是爲了選擇華東各省、市比較優秀的地方戲劇本整理出版，供各地劇團和讀者參考。

一、「華東地方戲曲叢刊」收集華東各省、市流行較廣、內容比較健康、經過整理的各種地方戲傳統劇本，根據傳統劇目或其他文藝形式改編的劇本，以及創作的歷史劇和反映現代人民生活的劇本。

一、「華東地方戲曲叢刊」所收的劇本，一般的都是經過了實驗演出，反覆修改後確定下來的。

一、凡傳統劇本的整理工作，都是在尊重民族遺產，去蕪存菁的原則下進行的；並且吸收了對該劇的內容和表演方面有經驗的演員參加整理。

一、我們主觀上力求以嚴肅認真的態度對待這項工作，但由於能力有限，難免有不夠妥當之處，希望各地演員、專家和讀者指正。

目次

王定保借當(呂戲)	一
雙生趕船(呂戲)	壹
兩狼山(山東梆子)	二七

當借保定王

呂 戲

山東省文化事業管理局戲曲審定組改編

紀根垠 執筆

（此處為劇本正文，因圖像模糊，文字內容難以辨認，僅能看見零星的字跡。）

前記

『王定保借當』是山東省流行較廣的戲曲傳統劇目之一。

故事說：少年學生王定保，被同學拉去賭博，輸了錢，無法償還，便通過他表妹張秋蘭，向表姐張春蘭（也即是他的未婚妻）借錢。春蘭規勸了定保，並將嫁衣借給他去當錢還賬。她暗中偷放上母親所積蓄的八百錢，不小心誤包上一隻綉鞋。

定保進城當當，遇見惡紳李武舉。李早垂涎春蘭的美色，發現包袱中的嫁衣、綉鞋等，便趁機誣定保盜竊他家財物，陷定保於獄，企圖藉此獲得春蘭。

春蘭聽到定保遭冤，遂不顧一切艱險，偕同秋蘭，夜半往衙門擊鼓鳴冤。她們理直氣壯，大胆地和李武舉對證，終於辨明了是非，縣官釋放了王定保，法辦了李武舉。

這個劇本改編於一九五二年十二月，係以呂戲演出本為主，吸收了五音戲、茂腔、柳腔、柳琴戲、評劇等劇本優點，由山東省文化事業管理局戲曲審定組改編，紀根垠執筆。通過濟南市魯聲呂劇團的試演，以及山東省呂劇團的多次實驗演出，在一九五三年進行了修改，由山東人民出版社出版。一九五四年參加山東省第一屆戲曲觀摩演出大會，獲得劇本獎。同年，參加華東區戲曲觀摩演出大會，獲得劇本獎二等獎。

『王定保借當』原名『綉鞋記』（又稱『清官斷』）。原本較冗長繁瑣，又在『三寸金蓮』和綉鞋上面作了許多不健康的描寫，並以此為全劇的關鍵。同時，如柳腔、茂腔等原本，有李武舉害死縣官的兄嫂，欲強娶縣官姪女等情節。改編時則把全劇予以精鍊集中，刪改了許多冗長的說唱，清除了不健康部分，加強了人物性格。

經過華東區戲曲觀摩演出大會演出後，在它原有基礎上，又作了進一步的修改。

王定保借當(呂戲)

人物

王定保

張春蘭

張秋蘭

趙玉

李武舉

當舖夥計

張明

四衙役

第一場

〔王定保上〕

王定保：好難啊！

（唱「四平」）

清明佳節三月三，

老師傅踏青去遊玩。

撇下了頑童五六個，

他們大夥拉我去賭錢。

不料輸了錢八吊，

光能輸來不能還。

我有心回家要錢去還賬，

怕的是爹娘家法嚴。（思索）

（夾白）有了！

張家灣裏有親眷，

親上加親訂姻緣。

（夾白）對了，我去找大舅去！

有心她家去求借，

（夾白）要是碰見表姐……

碰見表姐沒話言。

我不免去找二舅張端四，

借錢給俺把賬還。

桃紅柳綠無心看，

不覺來到張家灣，

來到二舅大門口——（敲門）

舅爺開門來！

張秋蘭：（內唱『四平』）

綉房裏來了小秋蘭。

〔張秋蘭上〕

張秋蘭：（轉唱『二板』）

忽聽門板響連天，

想必是爹娘把家還。

插下鋼針盤絨綫，

給俺爹娘開門門。（開門）

咦！表哥來啦。（施禮）

王定保：表妹。（還禮）

張秋蘭：（唱）門外風高難說話，

快跟妹妹到裏邊。

整整三年沒見面，

哪陣風把你颺到張家灣？

表哥請上坐。（王定保坐下）姑夫姑母二位老人家可好？

王定保：好。

張秋蘭：表哥你好啊？

王定保：多謝表妹掛心了。

（唱）進門來不等我張口，

小妹妹嘴快佔了先。

舅父舅母二老好，

請出二老我問安。

張秋蘭：你今天來得不湊巧，俺爹娘和大爺大娘一塊上東莊探親，還沒回來哪！

王定保：哦！

（旁唱「二板」）

既然舅爺不在家，

想要借錢難上難。

表妹，我要告辭了！

張秋蘭：慢點！

(唱) 表哥到來有什麼事？

儘管對着妹妹言。

王定保：(唱) 有心對着表妹講，

說出口來也枉然。

看着妹妹年紀小，

說句瞎話將她瞞。

(夾白) 表妹呀！

只因爲老師傳踏青去，

同學們商量着去趕山。

買的湖筆和徽墨，

一共花了八吊三，

回家要錢家裏沒有，

我上你家來借錢。

張秋蘭：(旁白) 俺姑父供他念書，還能缺他的筆墨錢嗎？(對王定保) 哼！你別撒謊啦！

(唱) 俺姑父供你把書念，

哪能缺了你的筆墨錢！

今日你把實話說，

妹妹幫你對付錢；

你要不說實情話，

俺可不把你的閑事管。

王定保：咳！

(唱)

妹妹揭了我的短，

不說實話借錢難。

今天對你說實話，

妹妹可別笑話俺。

張秋蘭：你說實話，誰還笑話你。

王定保：(唱) 只因爲師傅踏青去，

同學們拉我……拉我……

張秋蘭：拉你幹什麼？

王定保：(唱) 去賭錢。

張秋蘭：你怎麼還賭錢哪？

王定保：咳！

(唱)

不想輸下錢八吊，

他們當面來要錢。

〔張秋蘭不理〕

王定保：（接唱）
逼的表哥我無路走，
借錢來到張家灣。
你借錢給我還上賬，
從今往後不賭錢。

張秋蘭：（唱「二板」）

聽說是賭博輸了錢，
秋蘭心中不耐煩。
自打俺姐姐許給你，
三年你沒來拜年，
都說你靦覷怕見人，
你怎敢背着師傅學賭錢。
有本事贏了有本事要，
你能輸來就能還。
你還不還的俺不管，
礙不着妹妹什麼相干。
你要走來你快走，

二爹娘不在家我沒有錢。

王定保：（唱）

表妹數落我一遍，

面紅過耳沒語言。

張秋蘭：（唱）輸了錢，不嫌臊的慌！

王定保：（唱）你借不借的不要緊，

不該這樣羞臊俺。

今天我要回家轉，

對着爹娘說實言，

豁着挨上一頓打，

二老給俺還上錢。

從今你也別上俺家去，

我也不到你門前，

咱們親戚算拉倒，

從今以後斷往還。

怒氣不息回家轉——

張秋蘭：（唱「四平」）

急忙上前拉住衣衫。

我和你說的玩笑話，
你別把玩話當實言。

人人都說你的脾氣好，

我看比那麥芒還要尖，

你跟俺借錢俺沒有——

王定保：你沒有，俺這不是要走嗎？

張秋蘭：（唱）我給你上別處轉借錢。

東院裏去找春蘭姐，

借錢給你把賬還。

表哥，你等一會，我去啦！（要走）

王定保：（攔住）表妹呀！

（唱）你對表姐說實話，

怕的她生氣要罵俺。

張秋蘭：（唱）你是誰來她是誰，

罵上幾句也不相干。

王定保：也只好如此了！

（唱）罵不罵的你去一趟，

給我帶好問她安。

張秋蘭：(唱)

表哥你別不害羞，

未過門的小兩口問的什麼安？

表哥在家且等待——

表哥我走咧！

王定保：快着點啊！(暗下)

張秋蘭：(唱) 找俺姐姐去借錢。(出門)

來到後院高聲叫，

妹妹來找姐姐玩。

姐姐！開門啊！

[張春蘭上]

張春蘭：(唱) 正在房中忙針綫，

忽聽有人呼喚俺。

誰呀？

張秋蘭：我啊，姐姐！

張春蘭：(開門) 妹妹來啦！

(唱) 妹妹隨我房門進，

姐姐給你把茶端。

張秋蘭：姐姐，我不渴。

張春蘭：（唱）問妹妹到來有什麼事？

哦！想必是那個花樣沒學完。

張秋蘭：（唱）不是來跟你學花樣，

我來幫你忙針綫。

過年你就出門子，

幫你忙活你別嫌。

張春蘭：去你的吧！

（唱）小妮子不要打趣俺，

早晚你也有這一天。

張秋蘭：姐姐！俺不是幫你來作活的。

張春蘭：那你來幹什麼？

張秋蘭：（唱）俺家來了一位客，

請你陪客到那邊。

張春蘭：怎麼，叫我陪客去？

張秋蘭：嗯。

張春蘭：（唱）要是親戚俺便去，

要是外人不近前。

張秋蘭：（唱）說起來的這位客，

跟俺姐姐挺近便。（鎖板）

張春蘭：和我挺近便？

張秋蘭：對，這個人和你才近便來！

張春蘭：是打哪裏來的？

張秋蘭：王家疔來的。

張春蘭：八成是咱大姑來啦？

張秋蘭：嗯，你真會猜，一猜就猜着邊啦。不是咱大姑，這個人是男的。

張春蘭：那麼是咱大姑夫？

張秋蘭：這回更近了。姐姐！這個人跟咱大姑、大姑夫都近，可都跟不上和你近哪！

張春蘭：你這個死丫頭不說正經話，我不猜啦。

張秋蘭：姐姐！

（唱「四平」）

姐姐不用假正經，

心裏明白裝的什麼愁。